

Compline Hymn and Marian Antiphons in Simplest Tones

Hymn.

8.

**T**

E lúcis ante términum, Rérum Cre-átor, póscimus,  
*Before the ending of the day, Cre-a- tor of the world, we pray*

Ut pro tú-a cleménti- a, Sis praésul et custódi- a.  
*That, with Thy wanted favor, Thou- Wouldst be our guard and keeper now.*

2. Procul recédant sómni- a, Et nócti- um phantásma- ta :  
*From all ill dreams defend our eyes, From nightly fears and fantasies;*

Hostémque nóstrum cómprime, Ne pollu-ántur córpora.  
*Tread un- der foot our ghost- ly foe-, That no pollution we may know.*

3. Praésta, Pá-ter pi- íssime, Patrique cómpar Uni- ce, Cum  
*O Father, that we ask be done, Through Jesus Christ, Thine only son, Who*

Spi- rí- tu Pa- rácli- to, Régnans per ómne saécu- lum.  
*with the Ho- ly Ghost and Thee-, Doth live and reign e- ter- nal- ly.*

A- men.

A- men.

## Anthems to the Blessed Virgin Mary.

¶ From Vespers of Saturday before the 1st Sunday of Advent to 2nd Vespers of the Purification.

5.



**A** lma \* Redemptó-ris Máter, quae pérvia caéli  
Lo...ving\* mother of our Savior, thou open gate leading



pórta mánes, Et stélla má-ris, succúrre cadénti súrge-  
us to heaven, and star of the sea, help thy fallen people, help all



re qui cúrat pópu-lo : Tu quae genu-ísti, natúra mi-rán-  
those who seek to rise again. Maiden who didst give birth, all nature wonder-



te, tú-um sánctum Geni-tó-rem : Vírgo pri-us ac posté-  
ing, to thy ho-ly Lord Cre-a-tor : Virgin before and virgin



ri-us, Gabri-élis ab óre súmens illud Ave, peccató-  
always | who received from Gabriel's mouth | this message from heaven, take pity



rum mi-se-ré-re.  
on- us poor si-mners.

*During Advent:*

¶. Angelus Dómini nuntiávit Maríae.  
The angel of the Lord declared to Mary.

℞. Et concépit de Spiritu Sáncto.  
And she conceived of the Holy Spirit.

Orémus.

Prayer.

**G**Rátiam tuam, quaesumus Dómine, méntibus nostris infúnde : † ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Filii tui incarnatióem cognóvimus, \* per passióem ejus et crucem ad resurrectiós glóriam perducámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Let us pray.

**P**our forth, we beseech you, O Lord, your grace into our hearts, that we, to whom the incarnation of Christ, your Son, was made known by the message of an angel, may by his passion and cross be brought to the glory of his resurrection. Through the same Christ our Lord. R. Amen.

From 1st Vespers of Christmas to 2nd Vespers of the Purification :

¶. Post pártum Virgo invioláta permansisti.

After childbearing, O Virgin, you did remain inviolate.

R. Déi Génitrix intercède pro nóbis.

O Mother of God, intercede for us.

Orémus.

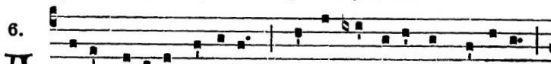
Prayer.

**D**Eus, qui salútis aetérnae, beátae María virginitáte foecúnda, humano géneri praémia praestitisti : † tribue, quaesumus ; ut ipsam pro nobis intercédere sentiamus, \* per quam meruimus auctórem vitae suscipere, Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum. R. Amen.

Let us pray.

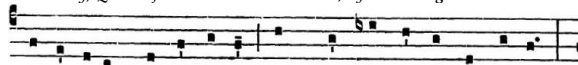
**O** God, who, by the fruitful virginity of blessed Mary, has given to mankind the rewards of eternal salvation; grant, we beseech you, that we may experience her intercession for us, by whom we deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, your Son. R. Amen.

From Compline of Feb. 2nd (even if the Feast of the Purification be transferred) until Compline of Wednesday in Holy Week.



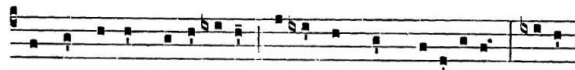
**A**-ve Regina caelórum, \* Ave Dómina Ange-lórum :

Hail Mary, Queen of Heav'n en-throned! \* Hail, by all the angels mistress owned!

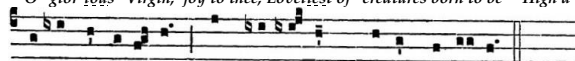


Sálve rádix, sálve pórtá, Ex qua mundo lux est órta :

Hail, root of Jesse, Gate of Morn! Through whom the world's true light was born!



Gáude Vírgo glo-ri- ósa, Su-per ómnes spe-ci- ósa : Vále,  
*O glor-ious Virgin, joy to thee, Loveliest of creatures born to be High a-*



o valde decó-ra, Et pro nó-bis Chrístum exó-ra.  
*bove all worldly sta-tion, Bring to Je-sus our suppli-ca-tion.*

¶. Dignáre me laudáre te Vírgo sacráta.  
*Vouchsafe that I may praise you, O holy virgin.*  
 R̄. Da mihi virtútem cóntra hóstes túos.  
*Give me strength against your enemies.*

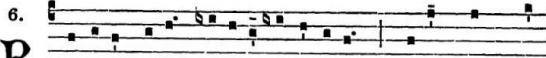
Orémus. *Prayer.*

**C**oncéde, miséricors Deus, fragi- auxilio a nostris iniquitatibus resur-  
 litáti nostrae praesidium : † ut gámus. Per eúndem Chrístum Dó-  
 qui sanctae Dei Genitricis memó- minum nostrum. R̄. Amen.  
 riam ágimus, \* intercessiónis ejus

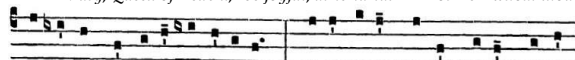
*Let us pray.*

**O** Most merciful God, grant succor | we rise again from our transgressions.  
 to our frailty, that as we celebrate | Through the same Jesus Christ, your  
 the memory of the holy Mother of God, | Son, our Lord. R. Amen.  
 so by the help of her intercession may

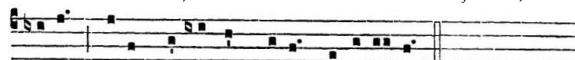
*From Compline of Easter Sunday to Compline of Friday after the Feast of Pentecost inclusively.*



**R** Egína caéli \* laetáre, alle-lú-ia : Qui-a quem me-  
*Mary, Queen of Heav'n,\* be joyful, al-le-lu-ia. For He whom thou*



ru- ísti portáre, alle-lú-ia : Resurréxit, sic-ut dixit, alle-  
*hast me-ri-ted to bear, al-le-lu-ia. He is risen as He foretold, al-le-*



lú-ia : Ora pro nó-bis Dé-um, alle-lú- ia.  
*lu-ia. Plead with God our sins to spare, al-le-lu- ia.*

∮. Gáude et laetáre Virgo María, allelúia.

*Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.*

℞. Quia surrexit Dóminus vere, allelúia.

*Because the Lord is truly risen, alleluia.*

Orémus.

*Prayer.*

**D**Eus, qui per resurrectionem per ejus Genitricem Virginem Ma-  
Filií tui Dómini nostri Jesu riam \* perpétuae capiámus gáudia  
Christi mundum laetificáre digná- vitae. Per eúndem Christum Dó-  
tus es : † praesta, quaesumus; ut minum nostrum. ℞. Amen.

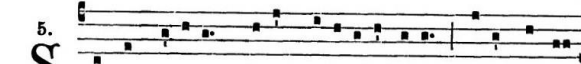
*Let us pray.*

**O** God, who by the resurrection of through the intercession of the Virgin  
your Son, our Lord Jesus Christ, Mary, His Mother, we may lay hold of  
has vouchsafed to make glad the whole the joys of eternal life. Through the  
world, grant, we beseech you, that, same Christ our Lord. R. Amen.

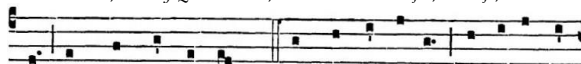
---

*From 1st Vespers of the Feast of the Blessed Trinity to None on Saturday before the 1st Sunday of Advent.*

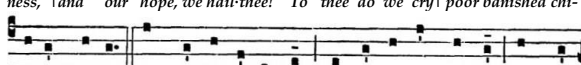
5.



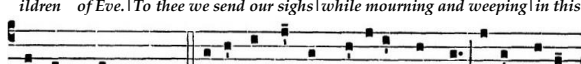
**S**álve, Regína, \* máter mi-se-ricórdi-ae : Vít-a, dulcé-  
*Hail, O Holy Queen! \* Hail, O Mother all merciful, our life, our sweet-*



do, et spes nóstra, sálve. Ad te clamámus, éxsu-les, ff-  
*ness, and our hope, we hail-thee! To thee do we cry, poor banished chi-*



li-i Hévae. Ad te suspi-rámus, geméntes et fléntes in hac  
*ildren of Eve. To thee we send our sighs while mourning and weeping in this*



lacrimárum välle. E-ia ergo, Advocáta nóstra, illos tú-os  
*lowly valley of tears. Turn then thine eyes, most gracious advocate, O turn thine eyes,*

mi-se-ricórdes ócu-los ad nos convérte. Et Jésum, benedí-  
 so full of love and tenderness, up- on us sin-ners. And Je-sus, the most bless-  
 ed fruit of thy virgin womb, show us when this earthly exile is e-nd-  
 ed. O clé-mens: O pí- a: O dúlcis\* Virgo Ma-rí- a.

ed. | O- cle- ment. | O- lo-ving. | O- most sweet\* | Vir- gin Ma-ry.

☩. Ora pro nobis, sáncta Déi Génitrix.

*Pray for us, O holy Mother of God.*

☩. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

*That we may be made worthy of the promises of Christ.*

Orémus.

*Prayer.*

**O**Mnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Vírginis Matris Mariae corpus et ánimam, ut dignum Filii tui habitáculum effici mererétur, Spíritu Sancto cooperante praeparásti : † da, ut cujus commemoratióne laetámur, \* ejus pia intercessióne ab instantibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. ☩. Amen.

*Let us pray.*

**A**lmighty, everlasting God, who, by the co-operation of the Holy Spirit, did so make ready the body and soul of the glorious Virgin Mother Mary, that she deserved to become a suitable dwelling for your Son, grant that we, who rejoice in her memory may, by her loving intercession, be delivered from the evils that hang over us, and from everlasting death. Through the same Christ Our Lord. Amen.

Photocopied text and musical notation from *Liber Usualis: With Introduction and Rubrics in English* (Tournai and NY: Desclée, 1961), pp. 273-79. Marian antiphon translations adapted by Theodore Marier in *The Pius X Hymnal: Abridged Edition for Congregational Singing* (Boston: McLaughlin & Reilly, 1953) pp. 52, 68, 75, 82. Translations of hymn, versicles, responses, and collects taken from Babo, ed., *The Roman Breviary* (NY: Benziger, 1964), pp. 22P, 25P-27P.